

<<论语（中英文对照）>>

图书基本信息

书名：<<论语（中英文对照）>>

13位ISBN编号：9787101062281

10位ISBN编号：7101062288

出版时间：2008

出版时间：中华书局

作者：Kong Zi

页数：377

译者：杨伯峻（今译）,刘殿爵（英译）

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<论语（中英文对照）>>

### 内容概要

本书为中英文对照本《论语》，包括《论语》原文、中文今译和英文今译三部分。

双数页排中文，单数页排英文，两两对应，阅读十分方便。

中文译者杨伯峻和英文译者刘殿爵各自在中文读者和英语读者中广受欢迎，其中刘的英译本还被列入“企鹅经典”。

本书将两种译文中西合璧，绝对物超所值，值得拥有和永久珍藏。

《论语》这一书名，有它特定的含义。

根据班固《汉书·艺文志》的记载，“论”是“论纂”的意思，“语”是“语言”的意思。

孔子在日常生活和执教过程中，发表过许多言论，它的弟子也有不少言论。

“论语”就是把这些言论纂起来的意思。

实际上，《论语》所载，不限于孔子及其弟子的言论，也包括了他们不少的社会实践活动。

也就是说，书中既记言，又载行。

《论语》共二十篇，每篇由若干章组成。

这些篇章排列的先后，并没有内在的联系。

即使在前后两章之间，也没有什么关连。

而且，书中多次出现重复章节字句完全相同。

孔子的思想在中国历史上影响极大。

自汉武帝罢黜百家，独尊儒术以后，确立了孔子思想的至尊地丧命。

他的思想影响渗透到了中国历史的每个领域。

<<论语（中英文对照）>>

书籍目录

学而篇第一为政篇第二八佾篇第三里仁篇第四公冶长篇第五雍也篇第六述而篇第七泰伯篇第八子罕篇第九乡党篇第十先进篇第十一颜渊篇第十二子路篇第十三宪问篇第十四稗灵公篇第十五季氏篇第十六阳货篇第十七微子篇第十八子张篇第十九尧曰篇第二十

<<论语（中英文对照）>>

章节摘录

学而篇第一 1.子曰：“学而时习之，不亦说乎？

有朋自远方来，不亦乐乎？

人不知，而不愠，不亦君子乎？

”孔子说：“学了，然后按一定的时间去实习它，不也高兴吗？

有志同道合的人从远处来，不也快乐吗？

人家不了解我，我却不怨恨，不也是君子吗？

” 2.有子曰：“其为人也孝弟，而好犯上者，鲜矣；不好犯上，而好作乱者，未之有也。

君子务本，本立而道生。

孝弟也者，其为仁之本与！

”有子说：“他的为人，孝顺爹娘，敬爱兄长，却喜欢触犯上级，这种人是很少的；不喜欢触犯上级，却喜欢造反，这种人从来没有过。

君子专心致力于基础工作，基础树立了，‘道’就会产生。

孝顺爹娘，敬爱兄长，这就是‘仁’的基础吧！

” 3.子曰：“巧言令色，鲜矣仁！

”孔子说：“花言巧语，伪善的面貌，这种人，‘仁德’是不会多的。

” 4.曾子曰：“吾日三省吾身——为人谋而不忠乎？

与朋友交而不信乎？

传不习乎？

”曾子说：“我每天多次自己反省：替别人办事是否尽心竭力了呢？

同朋友往来是否诚实呢？

老师传授我的学业是否复习了呢？

” 5.子曰：“道千乘之国，敬事而信，节用而爱人，使民以时。

”孔子说：“治理具有一千辆兵车的国家，就要严肃认真地对待工作，信实无欺，节约费用，爱护官吏，役使老百姓要在农闲时间。

” 6.子曰：“弟子，入则孝，出则悌，谨而信，泛爱众，而亲仁。

行有余力，则以学文。

”孔子说：“后生小子，在父母跟前，就孝顺父母；离开自己房子，便敬爱兄长；寡言少语，说则诚实可信，博爱大众，亲近有仁德的人。

这样躬行实践之后，有剩余力量，就再去学习文献。

” 7.子夏曰：“贤贤易色；事父母，能竭其力；事君，能致其身与朋友交，言而有信。

虽日未学，吾必谓之学矣。

”

<<论语（中英文对照）>>

编辑推荐

《论语》是中国人的“圣经”。

《论语》(中英文对照)采用中英文对照，由杨伯峻今译，这是国内公认权威中文译本；由刘殿爵先生英译，其译本在西方是“企鹅经典”。

一册在手，意味着你同时拥有了三种经典。

The Analects recommended as Chinese Bible. The bestseller of modern Chinese translation. The monumental English edition in Penguin Classics.

<<论语（中英文对照）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>